Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à une aide aux entreprises exerçant un métier de contact, une activité récréative et d'enseignement de conduite dans le cadre de la crise sanitaire du Covid-19

Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende steun aan ondernemingen die een contactberoep, een recreatieve activiteit en van autorijscholen uitoefenen in het kader van de gezondheidscrisis Covid-19

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Vu l'ordonnance du 3 mai 2018 relative aux aides pour le développement économique des entreprises, les articles 28 et 30 ;

Gelet op de ordonnantie van 3 mei 2018 betreffende de steun voor de economische ontwikkeling van ondernemingen, de artikelen 28 en 30;

Vu l'article 2, § 3, 5°, de l'ordonnance du 4 octobre 2018 tendant à l'introduction du test d'égalité des chances ;

Gelet op artikel 2, § 3, 5°, van de ordonnantie van 4 oktober 2018 tot invoering van de gelijkekansentest;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le JJ mois 2021 ;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op DD maand 2021;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le JJ mois 2021 ;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op DD maand 2021;

Vu l'avis du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, donné le JJ mois 2021 ;

Gelet op het advies van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gegeven op DD maand 2021;

Vu l'urgence, motivée par le fait que la crise sanitaire du Covid-19 a des conséquences économiques considérables pour beaucoup d'entreprises ;

Gelet op de spoedeisendheid, gemotiveerd door het feit dat de Covid-19-gezondheidscrisis aanzienlijke economische gevolgen heeft voor veel ondernemingen;

Que l'arrêté ministériel du 28 octobre 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19, tel qu'applicable au 7 janvier 2021, impose entre autres la fermeture du secteur récréatif, les métiers de contact et des écoles de conduite ;

Dat het ministerieel besluit van 28 oktober 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken, zoals van toepassing op 7 januari 2021, onder meer de sluiting van de recreatieve sector, de contactberoepen en de autorijscholen oplegt;

Que ce contexte réduit fortement le chiffre d'affaire de ces établissements ; que ceux-ci continuent de devoir supporter des coûts fixes et ont souvent dû consentir des investissements afin de se conformer aux règles sanitaires ; qu'il en résulte qu'une proportion significative de ces établissements se trouve actuellement en très mauvaise posture financière, voire, pour certains, au bord de la faillite ; que ces établissements emploient une main d'œuvre nombreuse, ; que la chute de ce secteur économique aurait des répercussions négatives sur d'autres secteurs en lien tel que celui de leurs

Dat deze context de omzet van deze inrichtingen sterk vermindert; dat deze vaste kosten moeten blijven dragen en vaak hebben moeten investeren om aan de gezondheidsvoorschriften te voldoen; dat als gevolg daarvan een aanzienlijk deel van deze inrichtingen momenteel in een zeer slechte financiële positie verkeert en, voor sommige, zelfs op de rand van het failliet; dat deze inrichtingen veel personeel in dienst hebben; dat de ineenstorting van deze economische sector negatieve gevolgen zou hebben voor andere verwante sectoren, zoals die van hun

fournisseurs ;

Que pour ces différents motifs, il convient, sans différer, de soutenir à nouveau financièrement ces établissements et de leur verser une aide dans les meilleurs délais ; que l'urgence est justifiée ;

Vu l'avis nn.nnn/1 du Conseil d'Etat, donné le JJ mois 2021, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 3°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie,

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE 1er. – Dispositions générales

Article 1er. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° ministre : le ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ayant l'Economie dans ses attributions ;

2° arrêté ministériel du 28 octobre 2020 : l'arrêté ministériel du 28 octobre 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 ;

3° règlement de minimis : le règlement (UE) n° 1407/2013 de la commission du 18 décembre 2013 relatif à l'application des articles 107 et 108 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne aux aides de minimis, publié au Journal officiel de l'Union européenne L352 du 24 décembre 2013 ;

4° BEE : Bruxelles Economie et Emploi du Service public régional de Bruxelles.

Art. 2. Le ministre octroie une aide aux entreprises tenues de fermer le 2 novembre 2020 une ou plusieurs unités d'établissement situées en Région en vertu de l'article 8 de l'arrêté ministériel du 28 octobre 2020 tel qu'applicable au 7 janvier 2021, pour leurs pertes de revenus et pour les charges

leveranciers;

Dat het om deze verschillende redenen gepast is om deze inrichtingen onverwijld opnieuw financieel te steunen en hun zo snel mogelijk steun uit te keren; dat de urgentie gerechtvaardigd is;

Gelet op advies nn.nnn/1 van de Raad van State, gegeven op DD maand 2021, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 3°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Minister van Economie,

Na beraadslaging,

Besluit:

HOOFDSTUK 1. – Algemene bepalingen

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

1° minister: de minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Economie;

2° ministerieel besluit van 28 oktober 2020: het ministerieel besluit van 28 oktober 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken;

3° de minimisverordening: de verordening (EU) nr. 1407/2013 van de commissie van 18 december 2013 betreffende de toepassing van de artikelen 107 en 108 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie op de-minimissteun, bekend gemaakt in het Publicatieblad van de Europese Unie L352 van 24 december 2013;

4° BEW: Brussel Economie en Werkgelegenheid van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel.

Art. 2. De minister verleent steun aan de ondernemingen die een of meer vestigingseenheden gelegen in het Gewest moeten sluiten op grond van artikel 8 van het ministerieel besluit van 28 oktober 2020 zoals van toepassing op 7 januari 2021, voor hun inkomensverlies en de

d'exploitation permanentes, dans le cadre de la crise sanitaire Covid-19.

La crise sanitaire Covid-19 est reconnue comme un événement extraordinaire, tel que visé à l'article 28 de l'ordonnance du 3 mai 2018 relative aux aides pour le développement économique des entreprises.

L'aide est octroyée aux conditions visées au règlement de minimis.

CHAPITRE 2. – Conditions de l'aide

Art. 3. Le bénéficiaire :

1° a, à la date du 2 novembre 2020, une unité d'établissement sur le territoire de la Région inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises, y exerce une activité économique et y dispose de moyens humains et de biens propres qui lui sont spécifiquement affectés ;

2° exerce une ou plusieurs des activités reprises en annexe, inscrites sous ses activités TVA à la Banque-Carrefour des Entreprises au 2 novembre 2020 ;

3° est soumis à l'obligation de fermer une ou plusieurs unités d'établissement situées en Région conformément à l'article 8, de l'arrêté ministériel du 28 octobre 2020 tel qu'applicable au 7 janvier 2021.

Les conditions d'aide définies dans le présent arrêté s'appliquent sans préjudice des conditions prévues dans l'ordonnance du 3 mai 2018 relative aux aides pour le développement économique des entreprises.

Art. 4. Le bénéficiaire sanctionné sur la base de l'article 26 de l'arrêté ministériel du 28 octobre 2020, ou de toute disposition qui le remplace, est exclu de l'aide ou, le cas échéant, tenu de la rembourser.

CHAPITRE 3. – Forme et montant de l'aide

Art. 5. § 1er. L'aide consiste en une prime de 1.500

vaste uitbatingskosten, in het kader van de gezondheidscrisis Covid-19.

De gezondheidscrisis Covid-19 wordt erkend als een buitengewone gebeurtenis, als bedoeld in artikel 28 van de ordonnantie van 3 mei 2018 betreffende de steun voor de economische ontwikkeling van ondernemingen.

De steun wordt verleend onder de voorwaarden bedoeld in de de minimisverordening.

HOOFDSTUK 2. – Steunvoorwaarden

Art. 3. De begunstigde:

1° heeft, op 2 november 2020, een vestigingseenheid ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen op het grondgebied van het Gewest, oefent er een economische activiteit uit en beschikt er over personele middelen en eigen goederen die specifiek voor hem bestemd zijn;

2° oefent een of meer van de activiteiten opgenomen in bijlage uit, ingeschreven onder de btw-activiteiten in de Kruispuntbank van Ondernemingen op 2 november 2020;

3° is onderworpen aan de verplichting om een of meer vestigingseenheden gelegen in het Gewest te sluiten overeenkomstig artikel 8, van het ministerieel besluit van 28 oktober 2020 zoals van toepassing op 7 januari 2021.

De in dit besluit vastgestelde steunvoorwaarden zijn van toepassing onverminderd de in de ordonnantie van 3 mei 2018 betreffende de steun voor de economische ontwikkeling van ondernemingen vastgestelde voorwaarden.

Art. 4. De begunstigde die wordt gesanctioneerd op basis van artikel 26 van het ministerieel besluit van 28 oktober 2020, of elke bepaling die het vervangt, is uitgesloten van de steun of, desgevallend, gehouden ze terug te betalen.

HOOFDSTUK 3. – Vorm en omvang van de steun

Art. 5. § 1. De steun bestaat uit een premie van

euros par unité d'établissement active dans la Région, telle qu'inscrite au 2 novembre 2020 à la Banque-Carrefour des Entreprises et contrainte de fermer conformément à l'article 8 de l'arrêté ministériel du 28 octobre 2020 tel qu'applicable au 7 janvier 2021.

1.500 euro per actieve vestigingseenheid in het Gewest, zoals ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen op 2 november 2020 en verplicht gesloten overeenkomstig artikel 8 van het ministerieel besluit van 28 oktober 2020 zoals van toepassing op 7 januari 2021.

La prime est accordée pour un maximum de cinq unités d'établissement par bénéficiaire.

De premie wordt toegekend voor een maximum van vijf vestigingseenheden per begunstigde.

Seules les données reprises à la Banque-Carrefour des Entreprises à la date d'introduction de la demande font foi.

Enkel de gegevens ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen op de datum van de steunaanvraag gelden.

CHAPITRE 4. – Procédure d'instruction des dossiers de demande d'aide et de liquidation de l'aide

HOOFDSTUK 4. – Procedure voor de behandeling van de steunaanvraagdossiers en de vereffening van de steun

Art. 6. Le bénéficiaire introduit la demande d'aide auprès de BEE sur un formulaire que BEE rend disponible sur son site internet aux entreprises qui répondent aux conditions visées à l'article 3, 1° et 2°. Le formulaire indique les pièces justificatives que le bénéficiaire joint à sa demande.

Art. 6. De begunstigde dient de steunaanvraag in bij BEW door middel van een formulier dat BEW op zijn website ter beschikking stelt aan de ondernemingen die voldoen aan de voorwaarden bepaald in artikel 3, 1° en 2°. Het formulier vermeldt de bewijsstukken die de begunstigde bij zijn aanvraag voegt.

Le bénéficiaire ne peut introduire qu'une seule demande d'aide.

De begunstigde kan slechts één enkele steunaanvraag indienen.

BEE réceptionne la demande d'aide au plus tard le dd mmmm 2021.

BEW ontvangt de steunaanvraag ten laatste op dd mmmm 2021.

Le bénéficiaire déclare dans sa demande les autres aides reçues dans le cadre du règlement de minimis.

De begunstigde vermeldt in zijn aanvraag alle steun die hij onder de de minimisverordening heeft ontvangen.

BEE peut solliciter par courriel tout document ou information qu'il juge nécessaire pour l'instruction de la demande. Le bénéficiaire fournit les documents et informations complémentaires dans les cinq jours. A défaut de réponse dans ce délai, l'aide est refusée.

BEW kan per e-mail alle documenten of informatie opvragen die het voor het onderzoek van de aanvraag noodzakelijk acht. De begunstigde verstrekt de aanvullende documenten en informatie binnen vijf dagen. Indien binnen deze termijn geen antwoord wordt ontvangen, wordt de steun geweigerd.

Art. 7. La décision d'octroi est notifiée au bénéficiaire dans les deux mois de la date de réception de la demande.

Art. 7. De toekenningsbeslissing wordt binnen de twee maanden van de datum van de ontvangst van de aanvraag aan de begunstigde betekend.

BEE avertit le bénéficiaire que l'aide est octroyée sous le régime du règlement de minimis.

BEW deelt de begunstigde mee dat de steun overeenkomstig de de minimisverordening wordt verleend.

Art. 8. L'aide est liquidée en une seule tranche sur un compte bancaire à vue belge au nom du bénéficiaire.

Art. 8. De steun wordt in één enkele schijf vereffend op een Belgische zichtrekening op naam van de begunstigde.

Art. 9. § 1er. La gestion et le contrôle des demandes peut, en vue de vérifier ou de compléter les données indiquées dans la demande, donner lieu au traitement des catégories de données à caractère personnel suivantes :

1° les données d'identification et de contact des personnes qui introduisent les demandes au nom des bénéficiaires ;

2° les données d'identification, d'adresse et de contact des indépendants en entreprise personne physique qui sollicitent la prime ;

3° les données relatives aux sanctions et aux infractions des bénéficiaires visés à l'article 4.

§ 2. BEE est le responsable du traitement pour les données à caractère personnel visées au § 1er.

BEE peut obtenir les données à caractère personnel, ainsi que d'autres données, du demandeur ou d'une autre autorité publique.

§ 3. La durée maximale de conservation des données à caractère personnel qui font l'objet du traitement visé au présent article est de trois ans à compter du jour du rejet de la demande ou de la liquidation de l'aide, sauf les données à caractère personnel éventuellement nécessaires pour le traitement de litiges avec le demandeur de l'aide, pour la durée du traitement de ces litiges, en ce compris l'exécution des éventuelles décisions de justice.

Art. 9. § 1. Het beheer en de controle van de aanvragen kan, om de in de aanvraag opgegeven gegevens te controleren of aan te vullen, de verwerking van de volgende categorieën van persoonsgegevens betreffen:

1° de identificatie- en contactgegevens van de personen die namens de begunstigden de aanvraag indienen;

2° de identificatie-, adres- en contactgegevens van de zelfstandige ondernemingen natuurlijk persoon die de premie aanvragen;

3° de gegevens betreffende sancties en inbreuken van de begunstigden bedoeld in artikel 4.

§ 2. BEW is de verwerkingsverantwoordelijke voor de persoonsgegevens bedoeld in § 1.

BEW kan de persoonsgegevens, en andere gegevens, bekomen van de aanvrager of van een andere overheidsinstantie.

§ 3. De maximale bewaringstermijn voor persoonsgegevens die op grond van dit artikel worden verwerkt, bedraagt drie jaar vanaf de dag van de weigering van de aanvraag of de vereffening van de steun, behalve voor persoonsgegevens die eventueel nodig zouden zijn voor de behandeling van geschillen met de steunaanvrager, gedurende de tijd die nodig is om dergelijke geschillen te behandelen, met inbegrip van de uitvoering van eventuele gerechtelijke beslissingen.

CHAPITRE 5. – Dispositions finales

HOOFDSTUK 5. – Slotbepalingen

Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur le dd mmmm 2021.

Art. 10. Dit besluit treedt in werking op dd mmmm 2021.

Art. 11. Le ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 11. De minister is belast met de uitvoering van dit besluit.

Bruxelles, le JJ mmmm 2021.

Brussel, DD mmmm 2021.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering:

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

R. VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Economie,

A. MARON

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Economie,

A. MARON

Annexe – Activités TVA éligibles à l'aide

85531 - Enseignement de la conduite de véhicules à moteurs
91041 - Gestion des jardins botaniques et zoologiques
92000 - Organisation de jeux de hasard et d'argent
93130 - Activités des centres de culture physique
93212 - Activités des parcs d'attractions et des parcs à thèmes
93291 - Exploitation de salles de billard et de snooker
93292 - Exploitation de domaines récréatifs
93299 - Autres activités récréatives et de loisirs

96021 - Coiffure
96022 - Soins de beauté
96040 - Entretien corporel
96092 - Services de tatouage et de piercing

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du dd mmmm 2021 relatif à une aide aux entreprises exerçant un métier de contact, une activité récréative et d'enseignement de conduite dans le cadre de la crise sanitaire du Covid-19;

Bruxelles, le JJ mmmm 2021.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Bijlage - btw-activiteiten die in aanmerking komen voor de steun

85531 - Autorijscholen

91041 - Botanische tuinen en dierentuinen

92000 - Loterijen en kansspelen

93130 - Fitnesscentra
93212 - Exploitatie van pret- en themaparken

93291 - Exploitatie van snooker- en biljartenzalen

93292 - Exploitatie van recreatiedomeinen
93299 - Overige recreatie- en ontspanningsactiviteiten

96021 - Haarverzorging
96022 - Schoonheidsverzorging
96040 - Sauna's, solaria, baden enz.
96092 - Plaatsen van tatouages en piercings

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van dd mmmm 2021 betreffende steun aan ondernemingen die een contactberoep, een recreatieve activiteit en van autorijscholen uitoefenen in het kader van de gezondheidscrisis Covid-19;

Brussel, DD mmmm 2021.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering:

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

R. VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Economie,

A. MARON

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Economie,

A. MARON